



"Je ne pense pas qu'il y ait dans le monde une seule ville, Rome comprise, qui recueille et concentre des souvenirs si nombreux et si divers", écrivait Jean-Jacques Ampère, dans son *Voyage en Egypte et en Nubie* (1868)



Okelle Menasce à la Place Ahmed Orabi (ex. Mohamed Ali). Architecte Antonio Lasciac, 1883-1885.

Photo prise par Mariangela Turchiarulo en octobre 2007

SOMMAIRE

	Pages
- Echos des sections	2-5
- 20e anniversaire de l'AAHA	6-7
- Lettres et messages reçus	8-10
- History of the Italian communities in Egypt	11
- Hier et Aujourd'hui	12
- Publications	13
- Divers, décès	14-16

✉ Sandro Manzoni, chemin de Planta 31, 1223 Cologny, Suisse

☎ + Fax 41 22 736 63 87

e-mail : smanzoni@aaha.ch

Site web : www.aaha.ch

Echos des sections de l'AAHA

Voir aussi le site www.aaha.ch chapitre "SECTIONS ET AGENDA".

ETATS-UNIS (Région de Washington, D.C.)

Les *Skandarani* qui résident dans la région comptent se réunir en **automne 2013**. Le lieu et la date de la rencontre seront communiqués en temps voulu.

Liliana Brown-Cohen, Tél. (301) 493 6934 (dom.) ; e-mail : lilianabrown@hotmail.com , ou

Marlène Lesley-Barki, Tél. (410) 318 8284 (dom.) ; e-mail : marlesley@comcast.net

Liliana et Marlène

ETATS-UNIS (Région de New York)

Les *Skandarani* de la "Grosse Pomme" comptent se réunir en **automne 2013, à midi**. La date exacte et le lieu de la rencontre seront communiqués en temps voulu.

Viviane Levy-Acker, Tél. 908-232-1758; e-mail : levyviviane@yahoo.com

Viviane

U.S.A. (Florida Chapter)

El Hawagat men Florida plan to meet in the **fall 2013**. The venues and dates will be announced later. People interested to join should contact:

Alain Farhi, Tel. home 561 367 1496, mobile 917 475 6282 ; e-mail : alainfarhi@gmail.com , or

Emile Ferris, Tel home 561 372 8650, mobile 561 900 4973 ; e-mail : emferris@comcast.net

Alain and Emile

U.S.A. (California chapter)

The Fetouwat from California Region plan to meet in the **fall 2013**. More details on the date and venue will be provided later. People interested to join should contact:

Henry (Rico) Fakhoury, Tel. 951 301 5672; e-mail : h.fakhouri@verizon.net

Rico

CANADA (Montréal)

Les Bahharines de la région de Montréal se retrouvent à l'occasion de dîners au restaurant "La Sirène de la mer" situé au 114 rue Dresden, à Ville-Mont-Royal, quatre fois par an, une fois par saison. Nous organisons également des visites de musées, des sorties aux spectacles quand les thèmes sont reliés à Alexandrie ou à l'Égypte. Ces rencontres se font par grands et petits groupes d'amis et surtout à l'occasion du passage à Montréal de camarades. Les personnes intéressées sont priées de contacter :

Mireille Galanti, Tél. (514) 733 21 50 e-mail : m.galanti@sympatico.ca

Mireille

CANADA (Toronto Chapter)

The Hagassin of Toronto plan to meet in the **autumn 2013**. More details on the date and venue will be provided later. People interested to join should contact:

Al de Castro: email : aldecastro@rogers.com , Tel: 416-446-1085, or

Joe Tortell: email : joseph.tortell@cogeco.ca . Tel: 905-338-3058

Al and Joe

Echos des sections de l'AAHA

AUSTRALIA (Melbourne), Alexandrians Friendship (AAHA) Social Club Inc.

El Affandia betou Melbourne usually meet every second and fourth Saturday of the month, from 2 pm to 6 pm at Clarrie Wohlers Senior Citizen Centre, 51 Albert Street, East Brunswick. For further information, please contact :

Nicolas (Nick) Habib, Tel. 061 (03) 9893 7279, mobile 042 117 4829,
e-mail ; alex.nicolas@optusnet.com.au

Nick

AUSTRALIA (Sydney)

The "Skandarani from Down Under" meet regularly on the **first Friday of the month**.

Currently, their meeting place is the **Jubilee Brasserie, ground floor, St George Leagues Club, 124 Princes Highway, Carlton, NSW**. They meet over lunch from about 12 noon.

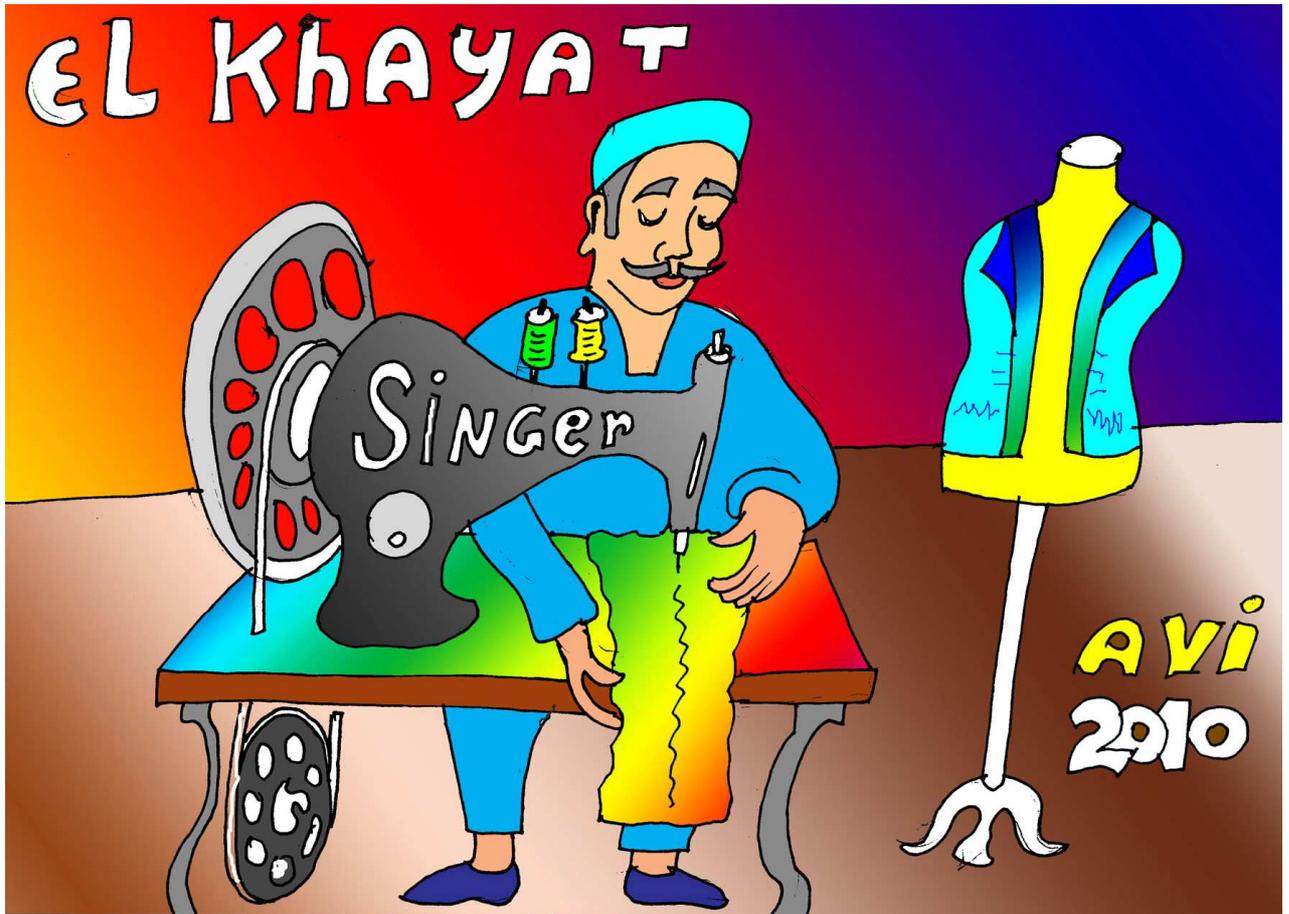
In addition to meeting on the First Friday of the month at the St George Leagues Club, "The Skandarani" have lunch at a different venue. The last luncheon at "The Bowlers Club on 90 York Street", Town Hall, was well attended. AAHA members will be notified when and where the next additional meeting will take place; probably around mid November.

Friends and interstate visitors are welcome to our reunions.

For Further information please contact

Irma Garsia : Tel/Fax (02) 9546 2797; e-mail: garsia@tpg.com.au

Irma and Walter



Dessin d'Avi Hayon Ben Hazan

Echos des sections de l'AAHA

BRESIL (Sao Paulo)

Les *Métèques* de la région de Sao Paulo comptent se réunir en **août** et **décembre 2013** pour un déjeuner-buffet oriental au Club Zahlé, 40 Rua Osorio Duque Estrada. Au programme : buffet oriental et bonne humeur. Les dates exactes de rencontre ne sont pas encore fixées. Les personnes de passage sont les bienvenues. Pour tout renseignement, veuillez vous adresser à :

Leila Goulène-Orfali, Tél./Fax +5511-3289 7132; portable +5511-991 78 77 90;

e-mail : laorfali@gmail.com

Leila

ISRAEL (Tel-Aviv)

Les *Skandarani* qui résident dans la région comptent se réunir les **jeudis 26 septembre et 26 décembre 2013**, à l'**Hôtel Maccabia**, à **Ramat Gan**, de **19h00 à 21h00**.

Pour tout renseignement, veuillez contacter :

Jeff Hanson, tél. +972 3 674 64 32 ; Fax 972 3 574 33 12 ; e-mail : ghanson@nahari.net

Jeff

BELGIQUE (Bruxelles)

Les *Bashawat el Nil* comptent se réunir en **automne 2013**. Le lieu et la date de la rencontre seront communiqués en temps voulu.

Les personnes intéressées sont priées de contacter :

Marisa Cremisi, tél. +32 (0) 475 24 14 08 ; e-mail : marcantoniocleopatra@hotmail.com

Marisa

UNITED KINGDON (London)

Dear Friends/Amis/Amici/Ahbab,

The **Ahsan Nas** of London are very much looking forward to getting together sometime in **autumn 2013**. Details regarding the venue will follow in due course. All AAHAians and friends are welcome – dayman!

Laura Centofanti : mobile : +44 (0) 789 150 2430 ; home : 020 8392 1219 ;

e-mail : ayyouh@hotmail.co.uk

Laura

FRANCE (Paris), les rencontres de l'AAHA

Les *Bakkaschins* de la Région parisienne se réunissent généralement les **2e jeudis du mois** (le plus souvent à déjeuner) dans un lieu (généralement au restaurant Al-Dar, 8 rue Frédéric-Sauton, 75005 Paris) qui sera précisé sur la page : <http://www.aaha.ch/sections/paris-sommaire.htm>

Pour tout renseignement complémentaire, veuillez contacter :

Sylvaine Duédal-Halmoné, Tél. 06 71 27 05 87 ; e-mail : sylvainedu@gmail.com ou

Toy Bruck-Azoulai, Tél. port. 06 09 97 67 59 ; e-mail : toybruck@orange.fr ou

Jo Jésus, Tél. +33 1 43 48 05 57 ; e-mail : jjesua@gmail.com

Nouveaux participants : Renée Chammah, Susan Danon/Mosseri, Liliane Levy (UK), Dina Russo, Yvette Sabet D'Acre-Ackaoui, Laila Sedki-Sioufi, Nabil Samuel Tawfik, Théo Xenos.

Voyage : Toy organise un voyage en Israël et Jordanie du 20 au 31 octobre 2013.

Toy, Sylvaine et Jo

Echos des sections de l'AAHA

ITALIA (Roma)

Vedere : <http://www.aaha.ch/sections/rome-sommaire.htm>

ITALIA (Milano)

La **Gamaa** della sezione di Milano programma di ritrovarsi durante i seguenti mesi : **Settembre e Dicembre 2013**. I luoghi e le date precisi saranno comunicati ulteriormente. Le persone interessate possono contattare :

Alfredo e Maria-Teresa Sinigaglia-Trovi : tel. +39 02 53 62 04, alfredo.sinigaglia@fastwebnet.it

Nuovi partecipanti : Riccardo e Gunes Farid.

Alfredo e Maria-Teresa

SUISSE (Genève et Lausanne)

Les **Haschachin** de Suisse romande se réuniront pour un **repas à midi** alternativement à Genève et à Lausanne.

Veuillez réserver ces dates dans vos agendas :

Genève : le **jeudi 9 novembre 2013, à partir de 11h30**, au **Café-Restaurant "La Plaine Lune"**, avenue du Mail 14 bis, tél. +4122 329 53 09. Parking Plainpalais. Ligne de bus no 1 depuis la gare CFF de Cornavin, descendre à l'arrêt "Ecole de médecine". Pour tout renseignement, veuillez contacter **Sandro**, tél. +4122 736 63 87.

Lausanne : le **samedi 7 septembre 2013, à partir de 11h30**, au **Restaurant Marocain chez DADA**, avenue Ruminé 22, 1005 Lausanne, tél. 021 312 75 50. Les personnes qui souhaitent participer sont priées de s'annoncer une semaine à l'avance auprès de **Emad Sabry**, tél. 079 236 11 57, e-mail : e.sabry@bluewin.ch

Emad et Sandro



Dessin d'Avi Hayon Ben Hazan

20^e anniversaire de l'AAHA

Chers amis,

Cette année marque le 20^e anniversaire de notre amicale ! Ah que le temps a passé vite !

J'ai quitté Alexandrie en 1958, à l'âge de 20 ans ; j'ai vécu plus de 30 ans sans presque jamais penser à Alexandrie, car j'étais totalement occupé par ma vie familiale et professionnelle ; ces 20 dernières années, grâce à l'AAHA, j'ai pu établir des relations nombreuses et enrichissantes avec cette ville et ses habitants d'hier et d'aujourd'hui.

Il y a plus de vingt ans, lors d'un séjour à Paris pour suivre un séminaire sur la gestion du temps, j'ai rencontré quelques anciens camarades d'Alexandrie. Avec leur aide, j'ai commencé à établir une liste de noms et d'adresses qui déboucha tout naturellement sur le premier rassemblement qui se tint à Genève les 2 et 3 janvier 1993. Pour ne plus nous perdre de vue, j'ai publié un bulletin de liaison **Alexandrie Info** dont le premier numéro porte la date de décembre 1993. Sans effort de recrutement particulier, mais par la simple magie du bouche à oreille, et depuis quelques années grâce au site web sur internet, la liste commencée il y a vingt ans s'est étoffée et dépasse aujourd'hui 5000 noms et adresses.

Je me suis souvent demandé pourquoi tant d'Alexandrins qui résident dans de beaux pays (France, Angleterre, Italie, Suisse, Australie, Brésil, Etats-Unis, Canada, etc.) gardent cet attachement et cet intérêt pour la ville où ils ont passé leur jeunesse et souvent quelques années de leur vie d'adulte. Qu'avait-elle de si attachant cette ville ? Je n'ai pas trouvé de réponse claire à cette question. Mon hypothèse actuelle est que le charme d'Alexandrie résidait dans son environnement agréable et sa vie sociale et culturelle très variée.

E. M. Forster a écrit en 1922 : *"Alexandrie n'est pas pire que la plupart des villes du dix-neuvième siècle. Et elle a sur elles un immense avantage : un climat parfait."* En effet, Alexandrie jouit d'un climat tempéré, le thermomètre descend rarement sous les 10 degrés C en hiver. En été, la brise du Nord apporte un peu de fraîcheur de la mer. Alexandrie s'étend sur près de 15 km le long de la Méditerranée (d'Anfouchi à Montaza). Le paysage des Alexandrins, c'est le bord de mer avec ses côtes variées, ses plages, ses ports et ses magnifiques couchers de soleil, mais aussi le Lac Mariout, les terres agricoles et les régions semi-désertiques. Cette richesse est favorable à une certaine atmosphère faite de joie de vivre et de bienveillance.

Jusqu'aux années 1950, les Alexandrins ont pu jouir d'une vie stimulante et originale à divers égards pour ce qui touche aux religions, aux colonies/communautés, aux langues, aux écoles, à la nourriture, la musique, l'humour.

Sur les religions : dans ses *Lettres philosophiques*, Voltaire a écrit : *"S'il n'y avait en Angleterre qu'une religion, le despotisme serait à craindre ; s'il y en avait deux, elles se couperaient la gorge ; mais il y en a trente, et elles vivent en paix et heureuses."* A Alexandrie, de notre temps, il y en avait trente ! Aujourd'hui, hélas, il n'y en a plus que deux !

Sur les colonies et les communautés : cette société que nous avons connue avait trouvé une manière de "vivre ensemble" entre les différentes colonies et communautés. Nombreux sont ceux qui ont le souvenir de cette époque où chaque communauté/colonie se réjouissait de la fête de l'autre, alors qu'aujourd'hui le "vivre ensemble" engendre crispations et malveillance ! Les notables de ces différentes communautés/colonies se faisaient un point d'honneur de financer la création et l'entretien d'écoles, d'hôpitaux, d'orphelinats, de maisons de retraite, de lieux de culte, etc.

Chaque Alexandrin parlait au minimum trois langues, ce qui a été pour lui un grand atout dans le domaine professionnel et culturel.

20^oe anniversaire de l'AAHA

Sur les écoles : Alexandrie offrait une très grande diversité d'écoles. Ces écoles, tenues par des laïcs ou par des religieux, furent des lieux de rencontre de jeunes de traditions religieuses et de milieux sociaux différents.

Sur la nourriture : toutes les cuisines des régions qui baignent la Méditerranée étaient présentes à Alexandrie. Les Alexandrins restent très attachés à la cuisine orientale et aujourd'hui ils trouvent ses ingrédients toujours plus facilement en Occident !

Sur la musique : nous écoutions beaucoup la radio nationale qui transmettait des chansons en arabe, français, italien, anglais et grec. L'Egypte a été un riche vivier de chanteurs : Oum Kalsoum, Georges Ghétary, Dalida, Georges Moustaki, Claude François, Richard Anthony, Demis Roussos, etc.

Dès que les Alexandrins sont en groupe, ils essayent de faire revivre l'esprit alexandrin où l'humour (*nokat*) tient une grande place. Le rire fait du bien et ne coûte rien. Les vrais Alexandrins ne se prennent pas trop au sérieux et sont agréables en compagnie.

Le bulletin *Alexandrie Info* est le lien privilégié entre les membres de notre amicale. Il fait une place égale aux choses (les illustrations de lieux) et aux êtres humains (les présentations de personnes). Il traite du passé, comme du présent, de la ville et de ses habitants. Tous les êtres humains éprouvent un besoin inné de raconter et d'écouter des histoires. Notre amicale a favorisé l'expression de deux formes d'histoires : la première est l'autobiographie, qui est le témoignage de l'unique, de l'exceptionnel, du concret. La deuxième est l'histoire collective des Alexandrins, avec son cosmopolitisme, l'entente cordiale entre les différentes communautés et colonies, la conscience de réaliser un trait d'union entre l'Orient et l'Occident et sa société économiquement prospère et moderne. Toutes ces histoires forment notre passé et notre présent ! Les nombreux ouvrages mentionnés dans le chapitre *publications* illustrent la forte empreinte que cette ville a laissée sur ses habitants.

La *recherche d'adresses* a connu quelques belles réussites et a permis de renouer des relations brusquement interrompues par les événements de 1956 et le sauve-qui-peut qui a suivi. Nombreux sont les Alexandrins qui ont manifesté une grande fidélité envers leurs amis de jeunesse.

En ce qui me concerne, mes expériences alexandrine et genevoise ont fait de moi un homme "mondialisé" : je m'intéresse aussi bien à la culture orientale qu'à l'occidentale, essayant de les comprendre et d'entrer dans leur logique propre. Je suis en relation avec des gens qui appartiennent à différentes cultures. Mon "patriotisme" n'a pas de frontières et je me méfie comme de la peste du fanatisme national (maladie de l'esprit) et du fanatisme religieux (maladie de l'âme), maladies dont l'Egypte souffre depuis plus d'un demi-siècle !.

Pour terminer ces quelques réflexions, je voudrais vous dire que la relative longévité de notre amicale est basée sur son organisation originale : contrairement à d'autres associations du même genre, notre amicale n'a pas de statut ou de comité avec président, secrétaire, etc. A ceux qui me demandent si je suis autocrate ou démocrate, je réponds comme Nahas Pacha : "*Ana mich otocrati la demokrati, ana taht gezm merati.*" Le mérite va aussi aux nombreux animateurs des sections de notre amicale. Chacun est invité à faire part de ce qu'il sait sur Alexandrie ; l'amicale se charge à travers ses Bulletins, ses Cahiers, son site web et ses rencontres de mettre documents et renseignements à la disposition de tous ; chacun y prend ce qui lui convient !

Par ailleurs, comme les finances de notre amicale ont été gérées depuis la Suisse par un gestionnaire de la vieille école, notre amicale a réussi à conserver son AAA tout au long de ces vingt dernières années !

Que Sérapis prête longue vie à notre amicale et à ses membres. Aich **AAHA** !

Sheikh Sandro, Abou Galambo, Raies el **AAHA**in

Lettres et messages reçus

J'ai indiqué en **gras** les noms des personnes dont l'adresse m'est connue.

Pour les femmes mariées : prénom, nom d'alliance-nom de jeune fille.

Jeff Hanson (ex. Jaffe Hassoun) (Israël) est né à Alexandrie en 1932. Il est le fils de Yehia Yefet Hassoun (né à Aden et décédé à Alexandrie en 1935, à l'âge de 27 ans) et de Miriam Omessi, fille du rabbin Abraham Shalom Omessi, grand rabbin de la communauté yéménite d'Alexandrie de 1928 à 1938. Orphelin de père à l'âge de trois ans, Jeff entre à l'"Orfanotrofio Israelitico" (Orphelinat israélite, Chatby, Alexandrie), situé à côté du Lycée Français. La sœur de Jeff, Régine Hassoun, née en 1934, a fréquenté l'Ecole française Jabès (située à Camp César) et est décédée en Israël en 1991. Son frère, Avram (dit Nini) Hassoun, né en 1936, a fréquenté l'Ecole de la Communauté israélite d'Alexandrie ; il réside en Israël. Jeff a fréquenté successivement l'école primaire Aghion (située près de l'orphelinat, du terrain de la Maccabi et des scouts) et puis l'Ecole Menasce. Dans sa prison sans barreau, Jeff a reçu une éducation stricte et sévère, mais de qualité. A l'âge de 18 ans, il cherche un emploi. Il est attiré par l'hôtellerie, car celle-ci pourrait lui offrir travail et pension complète. Il trouve rapidement un emploi comme "bell boy" à l'hôtel "Méditerranée/Romance", situé à Saba Pacha non loin du night-club "The Ship", de Stanley.

Chaque été, le Roi, sa cour et les membres du gouvernement se déplaçaient à Alexandrie qui devenait la seconde capitale de l'Egypte. Durant l'été 1950, Jeff côtoie ainsi des membres de la famille royale et des personnalités haut placées qui fréquentaient l'hôtel "Méditerranée" et le night-club "Romance". Jeff en tant que commis (bell boy) était chargé de transmettre des messages et se faisait de beaux pourboires. Le Roi s'arrêtait souvent au night club pour identifier une femme que son conseiller personnel Pulli bey se chargeait d'inviter à une rencontre. C'était en somme la Dolce Vita et Jeff ne répugnait pas à faire un double service (wardeya) de 18 heures d'affilée.

A fin septembre, le Roi et sa cour rentraient au Caire et l'hôtel fermait. Jeff et le personnel administratif partaient alors en Haute Egypte, à Louxor (Hôtel Winter Palace), ou à Assouan (Cataract Hotel). La clientèle était différente et composée surtout de membres de la classe aisée vivant en Egypte et de touristes étrangers. Fin avril, fin de la saison d'hiver et retour à Alexandrie. L'été 1951 se déroula normalement.

Le 26 janvier 1952, de violentes émeutes éclatent au Caire, suivies d'incendies et de destructions. La saison en Haute Egypte se termine en mars.

La saison d'été 1952 commence normalement et Jeff est promu au poste d'assistant du chef de réception. L'hôtel est plein quand survient, le 23 juillet, un coup d'état militaire. Les officiers libres s'emparent du pouvoir. Le 26 juillet, le roi Farouk qui se trouve à Alexandrie abdique en faveur de son fils Ahmed Fouad II qui est proclamé roi. Ce même jour, l'ex-roi s'embarque sur son yacht, le *Mahroussa*, et quitte l'Egypte. Toutefois, la belle vie continue et les night-clubs et les casinos sont bien fréquentés jusqu'aux petites heures du matin : le dancing "Monseigneur", à la gare de Ramleh ; le "Casino de Chatby" avec ses show chaque soir ; le "Mayfair Inn", à Roushdy ; la "Pergola/Deauville", à Stanley ; Le "San Stefano" ; le "Ship", etc. Le "Méditerranée/Romance" décide de rester ouvert toute l'année!

Suivent des années fastes et insouciantes jusqu'au mois d'octobre 1956 quand, suite à la "triple agression" anglo-franco-israélienne, le gouvernement égyptien décide d'expulser tous les citoyens anglais et français. Jeff, en tant que sujet britannique, est arrêté dans la nuit du 1er au 2 novembre et conduit à la prison des barrages au Caire. Il y restera trois mois, le temps que la représentation diplomatique suisse qui défendait les intérêts des sujets britanniques règle son cas. Il est alors expulsé et arrive à Londres vers fin janvier 1957.

Finita la musica e la Dolce vita. Jaffe Hassoun naît une deuxième fois et prend le nom de Jeff Hanson.

HÔTEL MÉDITERRANÉE

(A SABA PACHA)

Devant l'enchantement de la mer :

luxe
confort
cuisine de premier ordre
service impeccable

— ET —

ROMANCE

**Le "night-club"
le plus select d'Alexandrie**

LE RENDEZ-VOUS DE L'ÉLITE

PHONE: R. 2708

.....

Dans une atmosphère raffinée

**SAN STEFANO
NIGHT-CLUB**

le rendez-vous de l'Elite

Lettres et messages reçus

AAHA : On n'a pas tous les jours vingt ans !

Je me souviens qu'étant petits
Nous avions à Alexandrie
Une qualité de raisin
Délicieuse et sans pépins.
C'était les fameux "banati"
Que je n'ai retrouvés depuis
Ni à New-York ni à Paris.
C'est l'image même de la Planète :
Tout prend la poudre d'escampette.
Il n'en subsiste aujourd'hui
Que les pépins... et sans le fruit.
Oui, mais gare à la dépression
Car toute règle a ses exceptions.
Pour le bonheur des nostalgiques
De notre Alexandrie mythique
Notre Bulletin - c'est une gageure
Défiant les lois de la nature
Depuis vingt ans, c'est pas peu dire
Ne fait que croître et embellir...
Rendons-en grâce à ses auteurs
Qui ont œuvré avec ardeur
En faisant fi de l'espace-temps
Pour faire refleurir nos vingt ans...

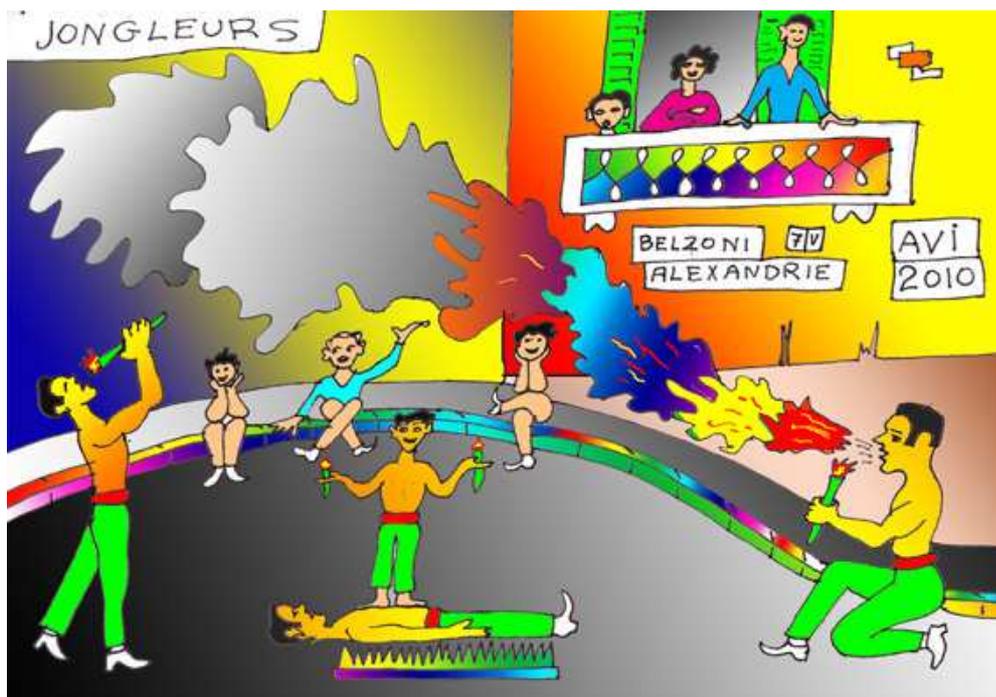
(Mario Vicchi, alias Marius d'Alexandrie, Rome le 9 avril 2013)

History of the Italian communities in Egypt (1930 to 1960)

Joseph J. Viscomi is currently preparing his doctoral dissertation in Anthropology and History at the University of Michigan (USA). His research covers the history of the Italian communities in Egypt from the 1930s until the 1960s and early 1970s, focusing particularly on the Second World War, the immediate post-war period, and the years of repatriation. The latter aspect includes research on the experiences and historical context both of leaving Egypt and integrating into Italy (and occasionally elsewhere) during and after the 1950s. His research is composed of extensive oral-historical interviews and documents from archives in Italy, Egypt, Switzerland, and England; these include municipal/communal Italian archives addressing integration and aid of Italian profughi from Egypt, archives of the Unione Comunità Ebraiche Italiane in Rome, diplomatic archives of the Ministero degli Affari Esteri (and various State Archives), archives of the Consolato Generale d'Italia in Alessandria d'Egitto, the Swiss Federal Archives covering the period of WWII, the British Foreign Office archives, and personal/familial archives in both Italy and Egypt. Interviews were conducted in Italy, Egypt, Switzerland, and the US focusing on family histories and the individual experiences of life in Egypt, the changing political circumstances, and repatriation.

He is still in search of stories regarding: 1) the conflict of 1956, specifically individuals/families who were evacuated from the canal zone and stayed in the Centri Raccolta in Sicily, Napoli, and in Puglia; 2) details of life in the refugee camps throughout Italy during the 1950s/1960s; 3) Egyptian cities during the Second World War and how people survived the period of war and internment; 4) the Catholic and Jewish Italian families who came to Egypt from other Levant cities such as Smirne/Izmir, Istanbul, Rodi, and Corfù in the beginning of the 1900s; 5) the group of Liberi Pensatori, the political and social lives of their small school and organizations in Cairo and Alexandria; 6) land possession, development, and sequestration in the area of Gharbaniyat/Mariout before and after the Agrarian Reforms were enacted. Of interest are also photos of: 1) departing Egypt in the 1950s and 1960s; 2) the Esperia and Enotria; 3) the internment camps; 3) the cities, streets, and houses of Italians in Egypt; 4) images of belongings/objects carried by family members when they left Egypt.

Joseph can be contacted at josephviscomi@gmail.com



Dessin d'Avi Hayon Ben Hazan

Hier et aujourd'hui : la Gare du Caire, à Alexandrie



Hier. Construite en 1915-27. Architectes Antonio Lasciac et Leonidas Ikonomopoulos.
Photo d'époque Lehnert & Landrock



Aujourd'hui. Photo prise par Olivier Guignard le 1 juin 2006

"C'est par un écrivain qu'une ville se rend sympathique." Pierre Mac Orlan, *Villes*, 1954

Nous vous signalons quelques ouvrages récents :

📖 **"Le roi Farouk. Un destin foudroyé"**, par Caroline Kurhan, Editions Riveneuve, 2013, 230 pages. 15 €.

Un journaliste français écrit en 1952 que «Le jeune Hercule est devenu Ubu roi». Rien ne pouvait mieux résumer l'évolution du règne du roi Farouk. En 1936, il monte sur le trône, adulé et porté par une nation toute entière. Jusqu'en 1943, il entreprend de grandes réformes inscrites dans un plan quinquennal où figurent notamment la redistribution des terres et une politique de santé publique. Tout s'arrête brutalement en 1943 après un violent accident de voiture qui marque le tournant du règne. Progressivement, il perd la volonté de gouverner, deviendra un souverain obèse à la réputation sulfureuse dont on a seulement gardé le souvenir aujourd'hui. Cet essai historique restaure une vérité sur Farouk qui aurait pu être un très grand roi.

Caroline Kurhan est historienne. Elle a vécu quinze ans en Egypte où elle a dirigé le département Patrimoine culturel de l'Université Senghor d'Alexandrie.

📖 **"Le tombeau perdu d'Alexandre le Grand"**, par Gilles Kraemer, Damir Niksic, Jean-Yves Empereur. Editions Riveneuve, 2013, 120 pages. 15 €.

Et si on retrouvait enfin le tombeau d'Alexandre le Grand dont on a perdu la trace depuis le IV^e siècle après J.-C. ? Le journaliste Omar Le-Chéri mène l'enquête dans la cité d'Alexandrie. Et l'archéologue Jean-Yves Empereur enrichit cette bande dessinée d'aventure en passant en revue les différentes hypothèses sur l'emplacement de la tombe. En Egypte ? En Grèce ? En Asie mineure...

Gilles Kraemer, auteur et journaliste, a raconté l'histoire d'Omar Le-Chéri lorsqu'il vivait au Caire. **Damir Nikšić** a dessiné l'histoire. Né en Bosnie-Herzégovine en 1970, il vit entre les Etats-Unis et la Suède avant de rentrer à Sarajevo. **Jean-Yves Empereur**, archéologue installé à Alexandrie, a rédigé l'article sur les différentes hypothèses pour la localisation du tombeau d'Alexandre le Grand.



Ancienne vue d'Alexandrie, par Augustin Calmet, 1722-1730

Archives CEAlex/Jean-Yves Empereur

Divers

☺ **AAHA** est une amicale à caractère *récréatif* et *culturel* qui regroupe principalement des personnes qui ont résidé ou qui résident à Alexandrie. Grâce à ses moyens (bulletins, cahiers, livres, réunions, voyages, site web, etc.), elle fait connaître l'Alexandrie d'hier et d'aujourd'hui, elle jette des *passerelles* entre ses membres et favorise ainsi la *rencontre* et les *relations* de personnes de cultures et de traditions diverses.

🔔 **Participation aux frais (cotisation)** : vos *dons réguliers* nous aideront à couvrir les frais (essentiellement frais d'impression et de port) de notre amicale et ils *vous assureront* de figurer sur la liste de diffusion du bulletin et des circulaires. Vos dons sont à verser sur le CCP 12-16100-5, Amicale **AAHA**, Genève. **N'envoyez pas de chèque**, mais plutôt un petit billet de banque (bank note in English and cash in American), placé entre deux feuilles, dans une enveloppe adressée à *Sandro Manzoni, chemin de Planta 31, 1223 Cologny, Suisse. Un montant d'environ 20.- CHF (pour les résidents en Suisse), 20.- euros ou 30.-dollars US, CN ou AU, par adresse et par an* nous permet de couvrir les frais courants. Chaque don reçu fait l'objet d'un accusé de réception écrit, signé par Sandro.

Les Cahiers de l'AAHA

Les Cahiers suivants sont disponibles sur commande (5.- CHF, 5 €, 5 US\$, l'exemplaire) :

- No 69 : "L'opera dell'architetto italiano Mario Rossi ad Alessandria d'Egitto"
- No 70 : "Alexandria Forgotten Architecture. Reintegration of Industrial Heritage"

✉ RECHERCHE D'ADRESSES

Victor James is looking for Milan Zemanek, an old school friend who attended St. Andrews' Boys School in Alexandria. **Andreas Knoblauch** cherche Christophe Burckhardt, Violaine, Geneviève et Béatrice Dubois. **André Cohen** cherche Mario Lifonti. **Tatjana Sandrault-Radetich** cherche Basma Malek sa camarade à la Scottish School for Girls.

☆ † ☾ "LA MEMOIRE EST RESURRECTION"

"Il n'y a pas d'autre forme de mort que l'absence d'amour." Boris Vian

Nous avons appris les décès de :

Denis Abdelnour, à Alexandrie le 19 mai 2012, à 41 ans ; Denis était le fils d'Elie Abdelnour et de Marie-Thérèse Malhamé ; il a été élève et enseignant au Collège Saint-Marc.

Katie Agius-Mavridès, à Paris le 12 mars 2013, à l'âge de 80 ans ; Katie avait fréquenté le Pensionnat de Notre-Dame de Sion à Alexandrie ; elle était la sœur de Ioanna Yakan et avait épousé Spiro Agius en 1954.

Antoine Armaos, à Alexandrie le 10 septembre 1985, à 73 ans ; il était l'époux d'Hélène Xenios et le papa de Marie-Thérèse Brahamcha ; il a été professeur de gymnastique au Lycée Français, au Victoria College et à l'Ecole Grecque.

Victor-Haim Attas, à Epinay (région parisienne) le 25 avril 2013, à l'âge de 74 ans ; Victor avait fréquenté le Lycée de l'Union Juive à Alexandrie jusqu'en 1956.

Othmar Balzer, à Genève le 25 mars 2013, dans sa 107^e année ; Othmar était le papa de Christine Borsetto et de Robert.

Claude Bassili-Yazgi, à Vienne le 13 février 2013, à l'âge de 76 ans ; Claude avait fréquenté l'English Girls' College à Alexandrie ; elle était la sœur de *Freddy, Fouad* et Nando Yazgi et l'épouse d'Antoine Bassili.

Joseph (Zouzou) Behna, à Zurich le 26 mars 2013, à l'âge de 79 ans ; Zouzou était l'époux de Graziella Manzoni (ancienne de Notre-Dame de Sion).

Gérard Boulad, à Montréal le 14 janvier 2013, dans sa 90^e année ; il était le frère de Christiane (Montréal), Louis (Montpellier), *Béatrice (décédée en 1995 à Beyrouth)*, *Simone (décédée en 2005 à Genève)* et *Marie-Madeleine (Maud) (décédée en 2012 à Héliopolis)* ; Gérard avait fréquenté le Collège de la Sainte-Famille, au Caire ; il avait épousé Thérèse Ackad ; il avait été libraire aux "Caves du Livre" (années 50/60), situées à la rue Nebi-Daniel, à Alexandrie.

Lucienne Brode-Israël, à Lausanne le 27 avril 2013, dans sa 80^e année ; elle était la sœur de Norah Lambelet Krafft-Israël ; elle avait fréquenté le Lycée de l'Union Juive et la Scottish School for Girls ; elle a vécu à Paris, aux USA, au Japon et en Suisse.

Viviane Buhagiar-Belilos, à Genève le 9 janvier 2013 dans sa 81^e année ; elle était la sœur de Jeffrey Belilos (USA) et avait fréquenté l'English Girls' College, à Alexandrie.

Mano Caparis, in Greece in December 2012 ; Mano was an Old Victorian.

Marcello Cartareggia, a Monza il 13 gennaio 2013, all'età di 84 anni ; era figlio di Filippo Cartareggia e nipote di Emanuele Dentamaro, importanti costruttori edili che avevano realizzato la Corniche di Alessandria, l'Ospedale Italiano, la prima diga di Assouan, il rifacimento del Porto di Qaid Bey, ecc ; Marcello aveva studiato alle Scuole Littorie ad Alessandria ed aveva sposato Rosy Holzer.

Roger Brahamcha, à Alexandrie le 12 janvier 2011, à l'âge de 72 ans ; Roger était le frère de Fernand (Australie) et avait fréquenté le Collège Saint-Marc ; il avait épousé Marie-Thérèse Armaos, la fille du professeur de gymnastique.

Henriette Cohen-Braunstein, à Teaneck (New Jersey) le 30 octobre 2012, à l'âge de 95 ans ; Henriette était la maman de Claudie Rubin, Arlette Loomis et de Victor Cohen.

Josette Craissati-Chérabié, à Paris le 22 novembre 2012, dans sa 89^e année ; elle avait fréquenté le Lycée Français d'Alexandrie ; son mari Joseph Craissati est décédé en 2007.

Silvana D'Addario-Tourn, à Genève le 5 décembre 2012, à l'âge de 84 ans.

Egizia Darmanin-Farrugia, in Watford (England) on the 2nd of November 2013, at the age of 96 ; her husband William Darmanin passed away in 1987.

Rebecca Gani-Mazza le 18 janvier 2013 à Paris à l'âge de 96 ans ; elle était la maman de **Clément Gani** (décédé le 3 avril 2010 à l'âge de 74 ans, ancien élève du Lycée de l'Union Juive), de Naoum (Macky), Charles et Renée.

Morris Garazi, à Genève le 13 mars 2013, dans sa 86^e année ; Morris était le frère de Roger et avait fréquenté le Lycée Français d'Alexandrie.

Youssef Hafez, au Tessin (Suisse) le 14 juin 2012, à l'âge de 85 ans ; Youssef avait fréquenté le Collège Saint-Marc et avait épousé Sonia Toutounghi.

Arnold Kenny-Levick, in Sydney on September 10, 2011, at the age of 87 ; Arnold attended the British Boys' School in Alexandria and is survived by his wife Eliane, née Cohen and brother Edwin.

Claudio R. Lanzillo, a San Paolo del Brasile il 28 agosto 2012, all'età di 93 anni.

Honorine Malhamé-Cordina, à Alexandrie le 13 février 2012, à l'âge de 93 ans ; Honorine était l'épouse de Michel Assaad Malhamé (décédé en 1964) et la maman de Marie-Térèse, Marie-Ange et de **Jean-Marie Malhamé** (décédé à Beyrouth le 7 juillet 2010, à l'âge de 64 ans).

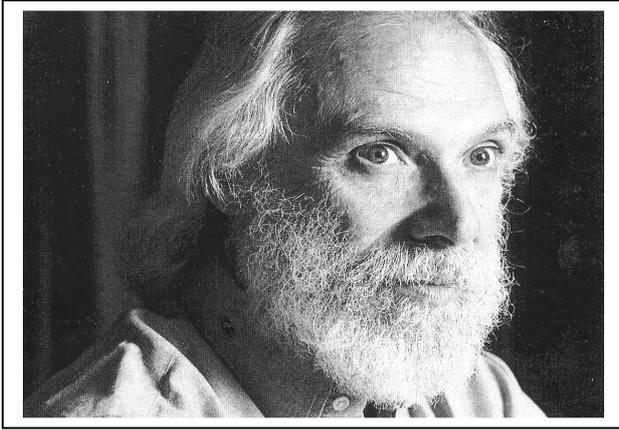
Christoforos Matsoukis, à Athènes le 8 juillet 2012, à l'âge de 89 ans ; Chris avait fréquenté le Lycée Français d'Alexandrie.

Luciano Mermolia, a Milano il 17 aprile 2011, all'età di 72 anni ; Luciano aveva frequentato il Collège Saint-Marc e l'Istituto Don Bosco ad Alessandria ; era il fratello di Antonio (Rio de Janeiro), Stella (Milano) e di Ivan (Milano).

Nessim (Nisso) Misrahi, le 20 février 2013 à Paris, à l'âge de 103 ans ; il était l'époux de *Ginette Mizrahi* et le père de René Misrahi.

Rosy Mohti-Saporta, à Alexandrie le 15 janvier 2013, à l'âge de 75 ans ; Rosy avait fréquenté l'Ecole Jabès à Alexandrie ; elle avait épousé *Youssef Abdel Mohti* (décédé).

Décès



Georges Moustaki, à Nice le 23 mai 2013, à l'âge de 79 ans ; Georges était le frère d'Elisabeth et de Marcelle Rosnay ; Georges avait fréquenté le Lycée Français d'Alexandrie ; son père tenait à Alexandrie la librairie "La Cité du Livre". De parents grecs d'origine corfiote et zantiote, son vrai prénom était Giuseppe (Joseph ou Jo). L'AAHA a consacré à ce grand poète, compositeur et chanteur un cahier, le no 24, qui a pour titre "Georges Moustaki, un enfant d'Alexandrie", écrit par sa sœur Elisabeth.

Colette Mustaki-Sarkis, à Lausanne le 28 novembre 2012, à l'âge de 73 ans ; Colette avait fréquenté le Pensionnat Notre-Dame de Sion, à Alexandrie ; elle était la sœur de Mona Dahan.

Elliott Nacmias, en Floride le 2 décembre 2012, à l'âge de 93 ans ; Elliott avait fréquenté le Collège Saint-Marc.

Anna Nacson-Vitali, à New York le 14 décembre 2012, à l'âge de 93 ans ; elle avait fréquenté l'Externat Saint-Joseph, à Moharram-Bey.

Albert Palacci, à Paris le 12 avril 2013, à l'âge de 85 ans ; Albert avait fréquenté Saint Andrews School for Boys ; il avait épousé Jenny Camhi.

Panayotis Procopiou, à Versoix (Suisse) le 11 février 2013, à l'âge de 85 ans ; Panayotis avait fréquenté l'Ecole Commerciale Salvago, à Alexandrie ; il avait épousé Anastasia Pappas.

Valeria Romanelli, a Roma il 30 marzo 2013, all'età di 94 anni.

Fortunée (Loulou) Liliane Salama-Douek, à Genève le 16 décembre 2012, à l'âge de 88 ans ; Fortunée avait fréquenté le Lycée Français, à Alexandrie.

Albert (Abraham) Saltiel, à Avignon le 21 septembre 1989, à l'âge de 90 ans ; il était le frère d'Ino (Isaac) ; il avait épousé Raymonde Godfrid au Caire en 1939 ; il était le père de Philippe, d'Anne et d'Aviva ; avec quelques amis, il fonda à Héliopolis en 1927-28 un groupe culturel "Les Essayistes" ; en 1937, il publia un roman *Paysages Intérieurs* ; de 1943 à 1952 il fut associé-gérant de la Manufacture Nationale de Couvertures (Sharikat el Batatin), à Alexandrie ; il quitta l'Egypte en juillet 1952.

Panayotis (Pano) Sarpakis, en 1990 en Crête, à l'âge de 79 ans ; son frère **Ioannis (Yiannis) Sarpakis** en 2000 ; Pano et Yiannis avaient fréquenté le Gymnase Averofion.

Iolanda Scagliarini, a Roma il 28 giugno 2012, all'età di 93 anni.

Elie Schouchana, à Genève le 12 mai 2013, à l'âge de 95 ans.

Freddy Shama, à Rüschnikon (Suisse) le 7 décembre 2012, à l'âge de 82 ans ; Freddy avait fréquenté la British Boys' School ; il était le frère de Mireille et Joe et avait épousé Rosy Kibrit.

Stenio Turrini, a Nepi (Viterbo, Italia) il 3 aprile 2013, all'età di 93 anni.

Aldo Ventura, à Lausanne le 5 février 2013, à l'âge de 96 ans ; Aldo avait fréquenté le Lycée de l'Union Juive et le Lycée Français à Alexandrie ; il avait épousé Josette Rossano.

Bernard Vogel, à Nice le 10 mars 2013, à 86 ans ; Bernard avait épousé Clara Kocjancic.

Chérif Wahba, à Montpellier en février 2012, dans sa 72^e année ; Chérif avait fréquenté le Collège Saint-Marc.

Carmen Weinstein, au Caire le 13 avril 2013 dans sa 82^e année ; Carmen était la sœur de Glorice Weinstein (Genève) ; elle était la présidente de la communauté juive du Caire et a été remplacée dans cette fonction par Magda Haroun.

Nous faisons part de toute notre sympathie aux proches de ces personnes.